

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. dubna 2010,

kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/42/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři

(Text s významem pro EHP)

(2010/216/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/42/ES ze dne 6. května 2009 o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři ⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při vypracovávání evropských statistik by mělo být dosaženo rovnováhy mezi potřebami uživatelů a zatížením respondentů.
- (2) Na evropské úrovni byla provedena technická analýza stávajících údajů shromážděných na základě evropských právních předpisů o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři a o šíření informací s cílem navrhnout možná technická řešení, která by vedla k zjednodušení, a to v nejvyšší možné míře, různých činností nutných pro vypracovávání statistik a zároveň by umožnila, aby výsledky odpovídaly současným i předvídatelným potřebám uživatelů.
- (3) Z uvedené analýzy vyplývá, že stávající čtvrtletní statistiky o osobní dopravě v hlavních evropských přístavech a stávající čtvrtletní statistiky o lodní dopravě v hlavních evropských přístavech by měly být předávány Komisi (Eurostatu) a šířeny jednou za rok a proměnná týkající se rozměru „stát registrace plavidel“ ve stávajících čtvrtletních statistikách o osobní dopravě v hlavních evropských přístavech by měla být členskými státy zjišťována dobrovolně.

(4) Klasifikaci týkající se přímořských pobřežních oblastí a klasifikaci týkající se státu registrace plavidel je třeba přizpůsobit technickému pokroku.

(5) Směrnice 2009/42/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro evropský statistický systém zřízeného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice ⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přílohy IV, V a VIII směrnice 2009/42/ES se nahrazují zněním přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem následujícím po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prvním referenčním rokem pro použití tohoto rozhodnutí bude rok 2009, zahrnující údaje za rok 2009.

V Bruselu dne 14. dubna 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 6.6.2009, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IV

PŘÍMOŘSKÉ POBŘEŽNÍ OBLASTI

Použije se geonomenklatura (klasifikace zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy) ⁽¹⁾, která je v platnosti v roce, na který údaje odkazují.

Kód obsahuje čtyři číslice: dvoumístný alfabetský kód ISO pro každou zemi z výše uvedené klasifikace na konci se dvěma nulami (např. kód GR00 pro Řecko), kromě zemí, které jsou rozděleny do dvou nebo více přímořských pobřežních oblastí identifikovaných čtvrtým číselným znakem jiným než nula (od 1 do 7), jak je uvedeno níže:

<i>Kód</i>	<i>Přímorské pobřežní oblasti</i>
FR01	Francie: Atlantský oceán a Severní moře
FR02	Francie: Středozemní moře
FR03	Francouzské zámořské departementy: Francouzská Guyana
FR04	Francouzské zámořské departementy: Martinik a Guadeloupe
FR05	Francouzské zámořské departementy: Réunion
DE01	Německo: Severní moře
DE02	Německo: Baltské moře
DE03	Německo: vnitrozemí
GB01	Spojené království
GB02	Ostrov Man
GB03	Normanské ostrovy
ES01	Španělsko: Atlantský oceán (sever)
ES02	Španělsko: Středozemní moře a Atlantský oceán (jih) včetně Baleár a Kanárských ostrovů
SE01	Švédsko: Baltské moře
SE02	Švédsko: Severní moře
TR01	Turecko: Černé moře
TR02	Turecko: Středozemní moře
RU01	Rusko: Černé moře
RU03	Rusko: Asie
RU04	Rusko: Barentsovo moře a Bílé moře
RU05	Rusko: Baltské moře, pouze Finský záliv
RU06	Rusko: Baltské moře, vyjma Finský záliv
RU07	Rusko: evropské vnitrozemské vodní cesty, včetně Kaspického moře
MA01	Maroko: Středozemní moře
MA02	Maroko: Západní Afrika
EG01	Egypt: Středozemní moře
EG02	Egypt: Rudé moře
IL01	Izrael: Středozemní moře
IL02	Izrael: Rudé moře
SA01	Saudská Arábie: Rudé moře
SA02	Saudská Arábie: Perský záliv
US01	Spojené státy americké: Atlantský oceán (sever)
US02	Spojené státy americké: Atlantský oceán (jih)
US03	Spojené státy americké: Mexický záliv
US04	Spojené státy americké: Tichý oceán (jih)
US05	Spojené státy americké: Tichý oceán (sever)
US06	Spojené státy americké: Velká jezera

Kód	Přímořské pobřežní oblasti
US07	Portoriko
CA01	Kanada: Atlantský oceán
CA02	Kanada: Velká jezera, horní tok řeky Sv. Vavřince
CA03	Kanada: západní pobřeží
CO01	Kolumbie: severní pobřeží
CO02	Kolumbie: západní pobřeží

s dalšími kódy

ZZ01	Zařízení umístěná na volném moři, neuvedená jinde
ZZ02	Celky jinde nevymezené

(¹) Verze, která je platná v současnosti, je uvedena v nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 ze dne 13. prosince 2006 o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19).

PŘÍLOHA V

STÁT REGISTRACE PLAVIDEL

Použije se geonomenklatura (klasifikace zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy) (¹), která je v platnosti v roce, na který údaje odkazují.

Kód obsahuje čtyři číslice: dvoumístný alfabetycký kód ISO pro každou zemi z výše uvedené klasifikace na konci se dvěma nulami (např. kód GR00 pro Řecko), kromě zemí, které mají více než jeden registr identifikovaný čtvrtým číselným znakem jiným než nula, jak je uvedeno níže:

FR01	Francie
FR02	Francouzské antarktické území (včetně Kerguelen) [registrace ukončena ke konci dubna 2007]
FR03	Francie (RIF) [nová registrace zavedená v květnu 2007]
IT01	Itálie – první registr
IT02	Itálie – mezinárodní registr
GB01	Spojené království
GB02	Ostrov Man
GB03	Normanské ostrovy
GB04	Gibraltar
DK01	Dánsko
DK02	Dánsko (DIS)
PT01	Portugalsko
PT02	Portugalsko (MAR)
ES01	Španělsko
ES02	Španělsko (Rebeca)
NO01	Norsko
NO02	Norsko (NIS)
US01	Spojené státy americké
US02	Portoriko

(¹) Verze, která je platná v současnosti, je uvedena v nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 ze dne 13. prosince 2006 o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19).

PŘÍLOHA VIII

STRUKTURA STATISTICKÝCH DATOVÝCH SOUBORŮ

Soubory dat vymezené v této příloze definují periodicitu statistických údajů o námořní dopravě požadovaných Společenstvím. Každý soubor dat definuje křížovou klasifikaci, u které se vyžadují kvalitní údaje, s omezeným počtem rozměrů na různých klasifikačních úrovních; všechny ostatní rozměry se agregují.

Rada rozhodne na návrh Komise o podmínkách pro shromažďování souboru dat B1, a to s ohledem na výsledky pilotní studie provedené během tříletého přechodného období podle článku 10 směrnice 95/64/ES, jež se týkají proveditelnosti a nákladů vynaložených členskými státy a zpravodajskými jednotkami při sběru těchto údajů.

SOUHRNNÉ A PODROBNÉ STATISTIKY

- Soubory dat o zboží a cestujících, které mají být zajišťovány pro vybrané přístavy, jsou A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 a/nebo F2.
- Soubory dat o zboží, ale nikoliv o cestujících, které mají být zajišťovány pro vybrané přístavy, jsou A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 a/nebo F2.
- Soubory dat o cestujících, ale nikoliv o zboží, které mají být zajišťovány pro vybrané přístavy, jsou A3, D1, F1 a/nebo F2.
- Souborem dat (ani o zboží ani o cestujících), který mají být zajišťován pro vybrané přístavy a nevybrané přístavy, je A3.

Soubor dat A1: Námořní doprava v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu nákladu a relace

Periodicita předávání údajů: čtvrtletně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	A1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav nakládky nebo vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímorské pobřežní oblasti, příloha IV
	Druh nákladu	Jednomístný alfanumerický	Druh nákladu, příloha II

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách.

Soubor dat A2: Námořní doprava kromě kusového nákladu v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu nákladu a relace

Periodicita předávání údajů: čtvrtletně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	A2
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímořské pobřežní oblasti, příloha IV
	Druh nákladu	Dvoumístný alfanumerický	Druh nákladu, (bez kusového nákladu), příloha II (subkategorie 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 a 99)

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách.

Soubor dat A3: Údaje požadované jak pro vybrané přístavy, tak pro přístavy, pro něž se nevyžadují podrobné statistiky (viz čl. 4 odst. 3)

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	A3
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(0)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Všechny přístavy v seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách.

Počet cestujících (kromě cestujících na rekreačních lodích).

Počet cestujících na rekreačních lodích zahajujících a končících rekreační plavbu.

Počet cestujících na rekreačních lodích podnikajících výlet v rámci rekreační plavby: směr: pouze do domovského přístavu (1) – (nepovinný údaj).

Soubor dat B1: Námořní doprava v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu nákladu, zboží a relace

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	B1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(0)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav nakládky nebo vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímořské pobřežní oblasti, příloha IV
	Druh nákladu	Dvoumístný alfanumerický	Druh nákladu, příloha II
Zboží	Dvoumístný alfanumerický	Klasifikace zboží, příloha III	

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách.

Soubor dat C1: Námořní doprava kusového nákladu v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu nákladu, relace a charakteru nákladu

Periodicita předávání údajů: čtvrtletně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	C1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav nakládky nebo vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímořské pobřežní oblasti, příloha IV
	Druh nákladu	Dvoumístný alfanumerický	Druh nákladu (pouze kontejnerové lodě a typ ro-ro), příloha II (subkategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 a 69)

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách (druh nákladu: subkategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 a 69).
Počet jednotek (druh nákladu: subkategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 a 69).
Počet jednotek bez nákladu (druh nákladu: subkategorie 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 a 69).

Soubor dat D1: Osobní doprava v hlavních evropských přístavech podle relace a státu registrace plavidla

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	D1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav nakládky nebo vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímořské pobřežní oblasti, příloha IV
	Stát registrace plavidla – (nepovinný údaj)	Čtyřmístný alfanumerický	Stát registrace plavidla, příloha V

Údaje: Počet cestujících kromě cestujících na rekreačních lodích zahajujících a končících rekreační plavbu a cestujících na rekreačních lodích podnikajících výlet v rámci této plavby.

Soubor dat E1: Námořní doprava v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu nákladu, relace a státu registrace plavidla

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoumístný alfanumerický	E1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(0)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Přístav nakládky nebo vykládky	Pětimístný alfanumerický	Přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Relace	Čtyřmístný alfanumerický	Přímořské pobřežní oblasti, příloha IV
	Druh nákladu	Jednomístný alfanumerický	Druh nákladu, příloha II
	Stát registrace plavidla	Čtyřmístný alfanumerický	Stát registrace plavidla, příloha V

Údaje: Celková hmotnost zboží v tunách.

Soubor dat F1: Lodní doprava v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu a rozměrů plavidel, na něž se nakládá nebo z nichž se vykládá náklad, na něž se naložují nebo z nichž se vyloďují cestující (včetně cestujících na rekreačních lodích podnikajících výlet v rámci této plavby)

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoustupňový alfanumerický	F1
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Typ plavidla	Dvoustupňový alfanumerický	Typ lodi, příloha VI
	Velikost DWT plavidla	Dvoustupňový alfanumerický	Velikostní třída podle hrubé nosnosti, příloha VII

Údaje: Počet plavidel.
Hrubá nosnost plavidel v tunách.

Soubor dat F2: Lodní doprava v hlavních evropských přístavech podle přístavu, druhu a rozměrů plavidel, na něž se nakládá nebo z nichž se vykládá náklad, na něž se naložují nebo z nichž se vyloďují cestující (včetně cestujících na rekreačních lodích podnikajících výlet v rámci této plavby)

Periodicita předávání údajů: ročně

	Proměnné	Kód	Klasifikace
Rozměry	Soubor dat	Dvoustupňový alfanumerický	F2
	Sledovaný rok	Čtyřmístný alfanumerický	(např. 1997)
	Sledované čtvrtletí	Jednomístný alfanumerický	(1, 2, 3, 4)
	Přístav ohlášeného příjezdu	Pětimístný alfanumerický	Vybrané přístavy EHP ze seznamu přístavů
	Směr	Jednomístný alfanumerický	Do domovského přístavu nebo z něj (1, 2)
	Typ plavidla	Dvoustupňový alfanumerický	Typ lodi, příloha VI
	Velikost GT plavidla	Dvoustupňový alfanumerický	Velikostní třída podle hrubé prostorosti, příloha VII

Údaje: Počet plavidel.
Hrubá prostorost plavidel.